

# Você sentiu isso?

N5

JAPONÊS

ROTINA

AMIZADE

8:20

きょう 今日のエピソードは、「それ、<sup>かん</sup>感じた?」です。

O episódio de hoje é "Você sentiu isso?".

## NARRATOR

げつようび あさ 月曜日の朝、ルーカスはいつも<sup>どお</sup>通り<sup>しごと</sup>仕事<sup>き</sup>に来ました。

*Getsuyoubi no asa, Rūkasu wa itsumo doori shigoto ni kimashita.*

Era segunda-feira de manhã, e o Lucas chegou ao trabalho como sempre.

## LUCAS

おはよう、サトウ!<sup>しゅうまつ</sup>週末はどうだった?

*Ohayou, Satou! Shuumatsu wa dou datta?*

Bom dia, Sato! E aí, como foi o fim de semana?

## SATO

おはよう...<sup>しゅうまつ</sup>週末、<sup>ねむ</sup>あんまり眠れなかったんだ。

*Ohayou... shuumatsu, anmari nemurenakattan da.*

Bom dia... dormi mal esse fim de semana.

## LUCAS

<sup>ねむ</sup>眠れなかったの? どうして?

*Nemurenakatta no? Doushite?*

Dormiu mal? Por quê?

## GRAMÁTICA

"Deshita" (でした) é o passado educado de "ser/estar" — você usa depois de um substantivo (ou uma frase nominal) pra dizer que algo era o caso, tipo "tsuyoi jishin deshita" (foi um terremoto forte). É a forma que o Sato usa o episódio inteiro pra contar o que aconteceu.

**SATO**

どようび よる じしん けっこうつよ じしん  
土曜日の夜、地震がありました。結構強い地震でした。

*Doyoubi no yoru, jishin ga arimashita. Kekkou tsuyoi jishin deshita.*

Teve um tremor de terra, sábado à noite. Foi bem forte.

---

**LUCAS**

ほんとう ぼく なに かん  
え、本当に?僕は何も感じなかったよ。

*E, hontou ni? Boku wa nani mo kanjinakatta yo.*

Sério? Eu não senti nada.

---

**SATO**

ほんとう なに しんぞう  
本当に何も?こっちは心臓がドキドキだったよ。

*Hontou ni nani mo? Kocchi wa shinzou ga dokidoki datta yo.*

Nada mesmo? Aqui foi de doer o coração.

---

**LUCAS**

よなか な おぼ なに ね  
夜中にアラームが鳴ったのは覚えてる。でも、何もわからなくて、また寝ちゃった。

*Yonaka ni araamu ga natta no wa oboeteru. Demo, nani mo wakaranakute, mata nechatta.*

Só lembro de um alarme tocando no meio da noite. Não entendi nada e voltei a dormir.

---

**SATO**

あんな アラームが鳴ってるのに、また寝たの?

*Anna araamu ga natteru noni, mata neta no?*

Voltou a dormir com um alarme desses tocando?

---

**LUCAS**

ねむ ゆ かん なに おも  
眠かったし、揺れも感じなかったから、何でもないと思ったんだ。

*Nemukatta shi, yure mo kanjinakatta kara, nan demo nai to omottan da.*

Fiquei com sono, não senti nada tremer, então achei que não era nada.

---

**SATO**

ぜんぜんちが よる  
こっちは全然違ったよ。すごい夜だった。

*Kocchi wa zenzen chigatta yo. Sugoi yoru datta.*

Pois é, aqui foi bem diferente. Foi uma noite e tanto.

---

## LUCAS

聞<sup>き</sup>かせてよ!何<sup>なに</sup>があ<sup>あ</sup>ったの?

*Kikasete yo! Nani ga atta no?*

Conta! O que aconteceu?

---

## SATO

最<sup>さい</sup>初<sup>しよ</sup>から話<sup>はな</sup>すね。

*Saisho kara hanasu ne.*

Vou te contar como foi, do começo.

---

## NARRATOR

そしてサトウの話<sup>はなし</sup>は、土<sup>ど</sup>曜<sup>よう</sup>日<sup>び</sup>の夜<sup>よる</sup>に戻<sup>もど</sup>りました。

*Soshite Satou no hanashi wa, doyoubi no yoru ni modorimashita.*

E o Sato voltou no tempo até a noite de sábado.

---

## NARRATOR

土<sup>ど</sup>曜<sup>よう</sup>日<sup>び</sup>の夜<sup>よる</sup>、サトウは台<sup>だい</sup>所<sup>どころ</sup>でとて<sup>き</sup>も気<sup>き</sup>をつかう作<sup>さ</sup>業<sup>ぎょう</sup>に集<sup>しゅう</sup>中<sup>ちゅう</sup>していました。

*Doyoubi no yoru, Satou wa daidokoro de totemo ki wo tsukau sagyou ni shuuchuu shite imashita.*

No sábado à noite, o Sato estava na cozinha, concentrado em algo que pedia bastante cuidado.

---

## SATO

あと少<sup>すこ</sup>し…今<sup>いま</sup>失<sup>し</sup>敗<sup>ぱい</sup>するわけにはい<sup>い</sup>か<sup>か</sup>ない。

*Ato sukoshi... ima shippai suru wake ni wa ikanai.*

Só mais alguns minutos... não posso deixar isso dar errado agora.

---

## NARRATOR

その時<sup>とき</sup>、家<sup>いえ</sup>が揺<sup>ゆ</sup>れ始<sup>はじ</sup>めました。

*Sono toki, ie ga yure hajimemashita.*

Foi então que a casa começou a tremer.

---

## VOCABULÁRIO

"Jishin" (地震) é a palavra pra "terremoto". Vale a pena decorar — ela aparece bastante daqui pra frente.

**SATO**

え!?これは地震<sup>じしん</sup>だ!

*E!? Kore wa jishin da!*

O quê?! Isso é um terremoto!

---

**SATO**

まず、火<sup>ひ</sup>だ!

*Mazu, hi da!*

Primeiro, o fogo!

---

### CULTURA

"Hi wo kesu" (火を消す, "apagar o fogo") é o primeiro reflexo ensinado desde criança no Japão pra quem sente um tremor perto do fogão — desligar o fogo antes de qualquer outra coisa, pra não começar algo pior.

**NARRATOR**

よく考える間<sup>かんが</sup>もなく、すぐにコンロ<sup>ま</sup>の火<sup>ひ</sup>を消<sup>け</sup>しました。

*Yoku kangaeru ma mo naku, sugu ni konro no hi wo keshimashita.*

Sem nem pensar direito, ele desligou o fogão na hora.

---

**SATO**

美<sup>み</sup>千<sup>ち</sup>子<sup>こ</sup>! 大<sup>だい</sup>丈<sup>じょう</sup>夫<sup>ぶ</sup>?!

*Michiko! Daijoubu?!*

Michiko! Você está bem?!

---

**NARRATOR**

心<sup>しん</sup>臓<sup>ぞう</sup>をドキドキさせながら、リビ<sup>はし</sup>ングへ走りました。

*Shinzou wo dokidoki sasenagara, ribingu e hashirimashita.*

Ele correu até a sala, o coração disparado.

---

**NARRATOR**

途<sup>と</sup>中<sup>ちゅう</sup>、不<sup>ふ</sup>安<sup>あん</sup>そうにキッ<sup>だい</sup>チンの台<sup>み</sup>をちらっと見ました。

*Tochuu, fuan sou ni kicchin no dai wo chiratto mimashita.*

No caminho, ainda deu uma olhada rápida e aflita pra bancada.

---

**SATO**

だめだめだめ…<sup>いま</sup>今だめになったら<sup>こま</sup>困る…

*Dame dame dame... ima dame ni nattara komaru...*

Não, não, não... não pode estragar agora...

---

**NARRATOR**

家は数秒<sup>いえ すうびょう ゆ つづ</sup>揺れ続けましたが、もっと長く<sup>なが</sup>感じました。<sup>かん</sup>

*Ie wa suubyou yure tsuzukemashita ga, motto nagaku kanjimashita.*

A casa continuou balançando por alguns segundos, que pareceram bem mais longos.

---

**SATO**

<sup>だいじょうぶ</sup>大丈夫、<sup>だいじょうぶ</sup>大丈夫…

*Daijoubu, daijoubu...*

Vai passar, vai passar...

---

**NARRATOR**

そして、<sup>すこ</sup>少しずつ<sup>ゆ</sup>揺れが弱<sup>よわ</sup>くなって、<sup>かんぜん</sup>完全に<sup>と</sup>止まりました。

*Soshite, sukoshizutsu yure ga yowaku natte, kanzen ni tomarimashita.*

E, aos poucos, o tremor foi diminuindo, até parar de vez.

---

**SATO**

もう止<sup>と</sup>まったかな…

*Mou tomatta kana...*

Acho que parou...

---

**NARRATOR**

心臓<sup>しんぞう</sup>がまだドキドキしたまま、リビングへ向<sup>む</sup>かいました。

*Shinzou ga mada dokidoki shita mama, ribingu e mukaimashita.*

E ele foi até a sala, ainda com o coração acelerado.

---

#### VOCABULÁRIO

"Daijoubu" (大丈夫) significa "tudo bem" ou "tranquilo" — a primeira coisa que todo mundo pergunta depois de um susto desses.

## MICHIKO

わたし だいじょうぶ 私は大丈夫よ、サトウ。あなたは?怪我しなかった?

*Watashi wa daijoubu yo, Satou. Anata wa? Kega shinakatta?*

Estou bem, Sato. E você, se machucou?

## SATO

だいじょうぶ おも 大丈夫だと思う。でも、今のは強かったね!

*Daijoubu da to omou. Demo, ima no wa tsuyokatta ne!*

Acho que estou bem. Mas isso foi forte!

### CULTURA

"Shindo" (震度) é a escala japonesa de quanto um tremor foi sentido num lugar específico, de 0 a 7. É diferente da magnitude: a magnitude mede a força do terremoto na origem, enquanto o shindo mede o quanto ele foi sentido ali mesmo.

## MICHIKO

しんど 震度4{よん}だっただけよ。もっとひどいのも経験したことあるから。

*Shindo yon datta dake yo. Motto hidoi no mo keiken shita koto aru kara.*

Foi só um shindo 4. Já vivi coisa bem pior que isso.

## SATO

どうしてそんなに落ち着いていられるの?

*Doushite sonna ni ochitsuite irareru no?*

Como você fica tão calma numa hora dessas?

## MICHIKO

じゅっかいめ じしん 十回目の地震のあとは、パニックにならないことを覚えるのよ。

*Jukkaime no jishin no ato wa, panikku ni naranai koto wo oboeru no yo.*

Depois do décimo tremor, a gente aprende a não entrar em pânico.

### CULTURA

O alerta que toca automaticamente no celular (e às vezes até corta a programação da tevê) é o sistema japonês de aviso antecipado de terremoto, "kinkyuu jishin sokuhou" (緊急地震速報) — ele avisa segundos antes ou durante o tremor, e é uma coisa que praticamente só existe lá desse jeito.

## MICHIKO

けいたい き きんきゅうじ しんそくほう  
携帯のアラーム、聞いた?あれは緊急地震速報よ。

*Keitai no araamu, kiita? Are wa kinkyuu jishin sokuhou yo.*

Ouviu aquele alarme no celular? É o aviso de emergência.

---

## SATO

なに かん まえ じかん おも  
何か感じる前に、もっと時間があると思ってた。

*Nanika kanjiru mae ni, motto jikan ga aru to omotteta.*

Achei que ia ter mais tempo antes de sentir alguma coisa.

---

## MICHIKO

ほとんど どうじ く こともあれば、 すこ まえ く 少し前に来ることもあるよ。 しんげん ばしょ  
震源の場所によるの。

*Hotondo douji ni kuru koto mo areba, sukoshi mae ni kuru koto mo aru yo. Shingen no basho ni yoru no.*

Às vezes vem quase junto, às vezes vem um pouco antes. Depende de onde é o epicentro.

---

## MICHIKO

ニュースを み てみよう。 こ へん だいじょうぶ かくにん  
こ ころ 辺が大丈夫か確認するために。

*Nyuusu wo mite miyou. Kokorahen ga daijoubu ka kakunin suru tame ni.*

Vamos ver as notícias, só pra confirmar que está tudo certo por aqui.

---

## NARRATOR

テレビには、 もう じしん ち ず うつ 地震の地図が映っていて、 どこが いちばんつよ み  
一番強かったか見せていました。

*Terebi ni wa, mou jishin no chizu ga utsutte ite, doko ga ichiban tsuyokatta ka misete imashita.*

Na tevê, o mapa do tremor já estava na tela, mostrando onde tinha sido mais forte.

---

## SATO

よかった、 つ な みけいほう で  
津波警報は出てないね。

*Yokatta, tsunami keihou wa detenai ne.*

Que bom, não teve alerta de tsunami.

---

## MICHIKO

それと、 げんかん ドアはもう かぎ あ  
鍵を開けておいたよ。

*Sore to, genkan no doa wa mou kagi wo akete oita yo.*

E olha, já destranquei a porta da entrada.

---

## CULTURA

Depois de um tremor forte, é comum destrancar ou abrir a porta de entrada — é pra garantir uma saída, caso a estrutura da casa entorte um pouco e a porta emperre depois.

SATO

なんで?

*Nande?*

Por quê?

MICHIKO

ねん  
念のためよ。余震<sup>よしんく</sup>が来るかもしれないから。

*Nen no tame yo. Yoshin ga kuru kamoshirenai kara.*

Só por precaução. Nunca se sabe se vem uma réplica.

SATO

なるほどね。

*Naruhodo ne.*

Faz sentido.

MICHIKO

ほらね<sup>たい</sup>?大したことなかったでしょう。

*Hora ne? Taishita koto nakatta deshou.*

Viu? Não foi nada demais.

NARRATOR

その頃、町<sup>ころ</sup>の反対側<sup>まち</sup>では、ルーカス<sup>はんたいがわ</sup>の携帯<sup>けいたい</sup>でもアラーム<sup>な</sup>が鳴りました。

*Sono koro, machi no hantaigawa de wa, Rūkasu no keitai demo araamu ga narimashita.*

Enquanto isso, do outro lado da cidade, o alarme também tocou no celular do Lucas.

## GÍRIA

"Nani kore" (何これ) é um jeito bem casual de dizer "que isso" — a reação natural de quem é pego de surpresa.

**LUCAS**

なん おと  
何の音?!

*Nan no oto?!*

Que som é esse?!

---

**LUCAS**

なに よ  
何これ…?ちゃんと読めない。

*Nani kore...? Chanto yomenai.*

Nani kore...? Não consigo ler isso direito.

---

**NARRATOR**

すこ ま か り か い  
少し待って、書いてあることを理解しようと思いました。

*Sukoshi matte, kaite aru koto wo rikai shiyō to shimashita.*

Ele esperou um pouco, tentando entender o que estava escrito.

---

**LUCAS**

し か ん じ  
まだ知らない漢字がいっぱいある…

*Mada shiranai kanji ga ippai aru...*

Tem um monte de kanji que eu ainda não conheço...

---

**NARRATOR**

ゆか ゆ すこ  
でも、床は揺れませんでした。少しも。

*Demo, yuka wa yuremasen deshita. Sukoshi mo.*

Mas o chão não tremeu. Nem um pouquinho.

---

**LUCAS**

なに か ん ご ほ う  
何も感じなかった…ただの誤報だったのかな?

*Nani mo kanjinakatta... tada no gohou datta no kana?*

Não senti nada... será que foi só um alarme falso?

---

**NARRATOR**

けいたい なに しら おも ねむ  
携帯で何か調べようかと思いましたが、とても眠かったです。

*Keitai de nanika shirabeyō ka to omoimashita ga, totemo nemukatta desu.*

Ele pensou em procurar alguma coisa no celular, mas estava com muito sono.

---

## LUCAS

なに かん  
何も感じなかったから、ここら辺は大丈夫なはずだ。

*Nani mo kanjinakatta kara, kokorahen wa daijoubu na hazu da.*

Se eu não senti nada, deve estar tudo bem por aqui.

---

## NARRATOR

そしてアラームの音<sup>おと</sup>を消<sup>け</sup>して、また眠<sup>ねむ</sup>りました。

*Soshite araamu no oto wo keshite, mata nemurimashita.*

E ele desligou o som do alarme e voltou a dormir.

---

## NARRATOR

ほか なに  
他に何かするべきだったのか、よくわからないまま。

*Hoka ni nanika suru beki datta no ka, yoku wakaranai mama.*

Sem saber muito bem se devia ter feito outra coisa.

---

## NARRATOR

げつようび もど  
月曜日に戻って、サトウは話を終えました。

*Getsuyoubi ni modotte, Satou wa hanashi wo oemashita.*

De volta à segunda-feira, o Sato terminou de contar a história.

---

## SATO

そんな感じ<sup>かん</sup>で、一時間<sup>いちじかん</sup>くらい、ずっとドキドキしてたよ。

*Sonna kanji de, ichijikan kurai, zutto dokidoki shiteta yo.*

E foi assim, uma hora de coração na mão.

---

## LUCAS

なに  
何もなくてよかった。二人<sup>ふたり</sup>とも無<sup>ぶ</sup>事<sup>じ</sup>でよかったよ。

*Nani mo nakute yokatta. Futari tomo buji de yokatta yo.*

Que bom que não foi nada sério. Ainda bem que vocês dois ficaram bem.

---

## LUCAS

ねえ、サトウの話<sup>はなし</sup>からいろいろ学<sup>まな</sup>んだ気<sup>き</sup>がする。

*Nee, Satou no hanashi kara iroiro mananda ki ga suru.*

Sabe, acho que aprendi bastante com essa sua história.

---

## SATO

なに まな  
何を学んだの?

*Nani wo mananda no?*

Aprendeu o quê?

### GRAMÁTICA

"To" (と), aqui, tem o sentido de "com" — conferir と alguém, falar と alguém. É a mesma partícula que também vira "e" quando junta duas coisas numa lista, tipo "tevé と celular".

## LUCAS

なに かん なに かくにん  
何も感じなかったからって、何も確認しないでいいわけじゃないってこと。

*Nani mo kanjinakatta kara tte, nani mo kakunin shinakute ii wake janai tte koto.*

Aprendi que só não sentir nada não significa que eu não devia ter conferido nada.

## LUCAS

つぎ かくにん  
次は、みんなとニュースを確認するよ。

*Tsugi wa, minna to nyuusu wo kakunin suru yo.*

Da próxima vez, vou conferir as notícias com vocês.

## SATO

たす  
いいね!それだけでもかなり助かるよ。

*Ii ne! Sore dake demo kanari tasukaru yo.*

Boa! Isso já ajuda bastante.

## LUCAS

ひ け まな  
それに、サトウがしたみたいに、まず火を消すことも学んだよ。

*Sore ni, Satou ga shita mitai ni, mazu hi wo kesu koto mo mananda yo.*

E também aprendi a desligar o fogo primeiro, que nem você fez.

## SATO

おぼ  
そうそう、よく覚えてたね。

*Sou sou, yoku oboeteta ne.*

Isso aí, bem lembrado.

**LUCAS**

ひとつだけ<sup>き</sup>気になったんだけど。あの時<sup>とき</sup>、台所<sup>だいどころ</sup>で何<sup>なに</sup>をしてて、あんなに心配<sup>しんぱい</sup>してたの？

*Hitotsu dake ki ni nattan da kedo. Ano toki, daidokoro de nani wo shitete, anna ni shinpai shiteta no?*

Só fiquei curioso com uma coisa. O que você estava fazendo na cozinha, que ficou tão preocupado?

---

**SATO**

あー…そうだね。ここではほとんど誰も<sup>だれ</sup>知らない<sup>し</sup>ことがあるんだ。

*Aa... sou da ne. Koko de wa hotondo dare mo shiranai koto ga arun da.*

Ah... é. Tem uma coisa que quase ninguém aqui sabe sobre mim.

---

**LUCAS**

なに  
何？

*Nani?*

O quê?

---

**SATO**

じつ<sup>りょうり</sup>実は、料理<sup>ほんき</sup>にすごく本気<sup>まえ</sup>なんだ。前から<sup>きょうしつ</sup>教室<sup>かよ</sup>に通<sup>かよ</sup>ってて。

*Jitsu wa, ryouri ni sugoku honki nan da. Mae kara kyoushitsu ni kayottete.*

Eu sou bem sério com cozinha. Tipo, faço curso há um tempo.

---

**LUCAS**

ほんとう<sup>いちど</sup>本当に?! そんなこと一度<sup>い</sup>も言<sup>い</sup>ってなかったじゃん!

*Hontou ni?! Sonna koto ichido mo itte nakatta jan!*

Sério?! Você nunca falou nada disso!

---

**SATO**

しょくば<sup>はな</sup>職場<sup>きかい</sup>じゃ、なかなか話<sup>はな</sup>す機<sup>き</sup>会<sup>かい</sup>がなくて。

*Shokuba ja, nakanaka hanasu kikai ga nakute.*

É que não costuma vir à tona no trabalho, né.

---

**SATO**

それで、土曜日<sup>どようび</sup>は初<sup>はじ</sup>めてすごく難<sup>むずか</sup>しいレシ<sup>ちようせん</sup>ピに挑<sup>ちようせん</sup>戦<sup>せん</sup>してたんだ。

*Sorede, doyoubi wa hajimete sugoku muzukashii reshipi ni chousen shitetan da.*

E, sábado, eu tava tentando uma receita bem difícil pela primeira vez.

---

**LUCAS**

それを失敗するのが怖かったってこと?

*Sore wo shippai suru no ga kowakatta tte koto?*

E foi isso que você ficou com medo de estragar?

---

**SATO**

そうなんだよ。あの騒ぎの中でも、心のどこかでは、それが無事かどうかだけが気になってた。

*Sou nan da yo. Ano sawagi no naka demo, kokoro no dokoka de wa, sore ga buji ka dou ka dake ga ki ni natteta.*

Exatamente. No meio daquele susto todo, uma parte de mim só queria saber se tinha sobrevivido.

---

**LUCAS**

マジで?!地震の最中に?!

*Maji de?! Jishin no saichuu ni?!*

Sério?! No meio de um terremoto?!

---

**SATO**

もうほとんどできてたんだよ!すごくもったいないじゃん!

*Mou hotondo dekitetan da yo! Sugoku mottainai jan!*

Estava quase pronto! Ia ser um desperdício enorme!

---

**SATO**

でも安心して、ちゃんと無事だったよ。しかも、一切れ残ってるんだ。

*Demo anshin shite, chanto buji datta yo. Shikamo, hitokire nokotterun da.*

Mas relaxa, sobreviveu. E ainda sobrou um pedaço.

---

**LUCAS**

ほんとに?!持ってきたの?!

*Hontou ni?! Motte kita no?!*

Sério?? Trouxe?!

---

**SATO**

も ぜんぶ お つく まっちゃ  
持ってきたよ。全部終わったあとに作った、抹茶のケーキ。

*Motte kita yo. Zenbu owatta ato ni tsukutta, maccha no keeki.*

Trouxe sim. Um bolo de matcha, feito depois que passou tudo.

---

**LUCAS**

うわあ、これ、プロみたい!

*Uwaa, kore, puro mitai!*

Uau, isso parece profissional!

---

**LUCAS**

いま き なか いちばん しゅうまつ はなし  
すごくおいしい!今まで聞いた中で一番の週末の話だよ。

*Sugoku oishii! Ima made kiita naka de ichiban no shuumatsu no hanashi da yo.*

Está ótimo! Melhor fim de semana contado que eu já ouvi.

---

**SATO**

かく さいのう  
ほらね?隠れた才能だよ。

*Hora ne? Kakureta sainou da yo.*

Viu só? Talento escondido.

---

**LUCAS**

こんど なに つく とき ぼく よ ぜんぶ た  
今度また何か作る時は、僕も呼んでね!全部食べてみたいから。

*Kondo mata nanika tsukuru toki wa, boku mo yonde ne! Zenbu tabete mitai kara.*

Da próxima vez que você fizer alguma coisa assim, me chama! Quero provar tudo.

---

**SATO**

やくそく じしん さいちゅう こ  
約束。でも、また地震の最中に来ないでよ。

*Yakusoku. Demo, mata jishin no saichuu ni konaide yo.*

Combinado. Mas só se você não aparecer no meio de outro tremor.

---

## NARRATOR

こうして、怖い夜は、もっと美味しい月曜日の朝に変わりました——そして、誰も予想しなかったサトウの一面を見せたのでした。

*Koushite, kowai yoru wa, motto oishii getsuyoubi no asa ni kawarimashita — soshite, dare mo yosou shinakatta Satou no ichimen wo miseta no deshita.*

E foi assim que uma noite de susto virou uma manhã de segunda-feira bem mais gostosa — e revelou um lado do Sato que ninguém esperava.

次回へ続く

Continua no próximo episódio

もっとゆっくり練習したい?

Quer praticar com mais calma?

「カランゴリンゴ」なら、字幕・ふりがな・翻訳つきでセリフを復習できるし、

Com o Calangolingo, você pode revisar as falas com legenda, furigana e tradução.

エピソードのPDFと音声もダウンロードできるよ。

E também pode baixar o PDF e o áudio do episódio.

ロールプレイでカラオケみたいに練習したり、いろんなモードのフラッシュカードで単語を覚えたりもできる。

Dá pra praticar o roleplay tipo karaokê, e memorizar vocabulário com flashcards em vários modos interativos.

リンクは概要欄にあるよ。

O link está na descrição.

まだ登録していない方は、チャンネル登録とベルマークの通知をオンにして、

Se você ainda não é inscrito, se inscreva no canal e ative o sininho de notificações,

次の物語も楽しみにしていてね!気に入っていただけたら、高評価、シェア、コメントをお願いします。

e fique de olho na próxima história! Se você gostou, deixe seu like, compartilhe e comente.

これがチャンネルの<sup>おお</sup>大きな<sup>ささ</sup>支えになります!

Isso ajuda muito o canal a crescer!

---